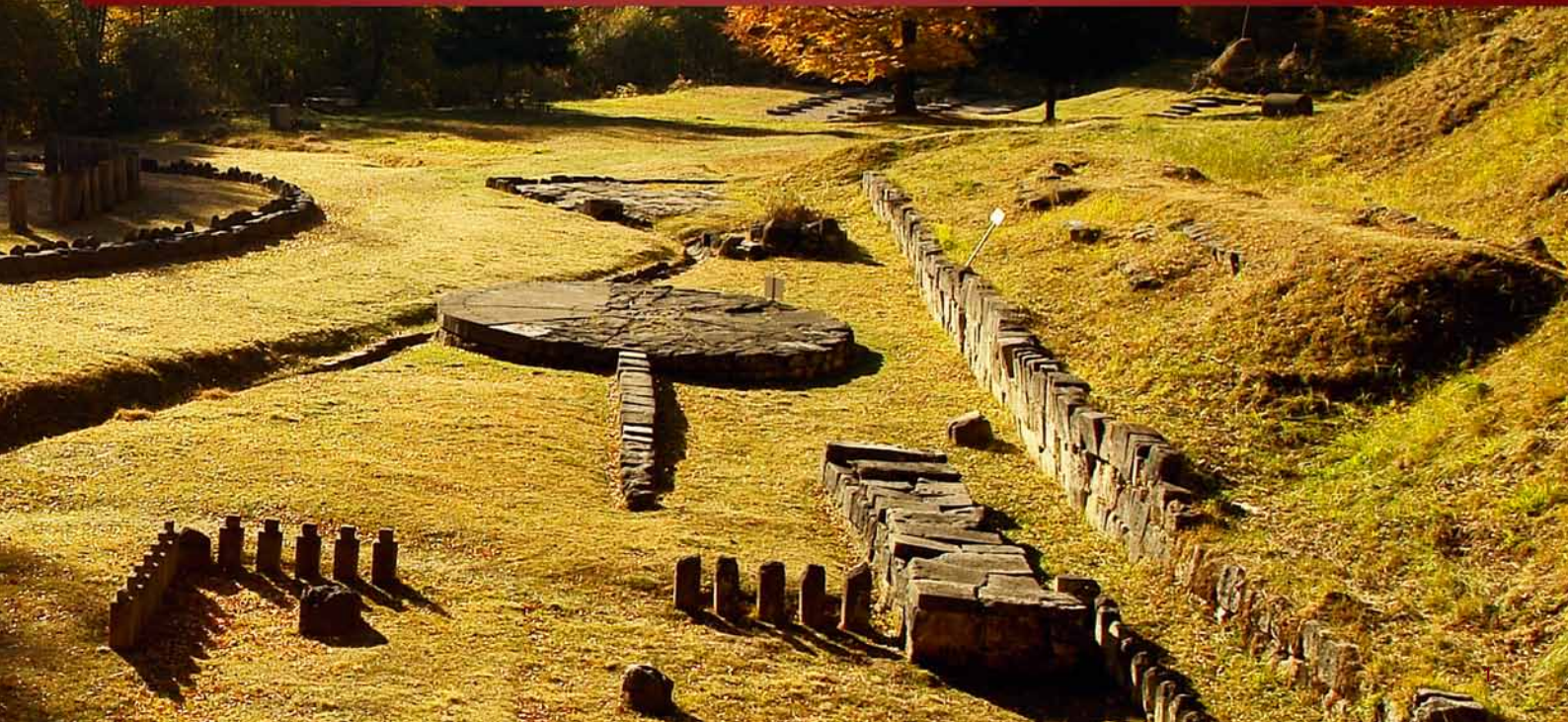


"...NUMQVID DE DACIS AVDISTI?"



CETATILE
DACICE
DIN MUNTII ORASTIEI





CONTENIDOS

Introducción	3
UNESCO	4
SARMIZEGETUSA REGIA	5
COSTEȘTI - CETĂȚUIE	8
COSTEȘTI - BLIDARU	10
LUNCANI - PIATRA ROȘIE	12
BĂNIȚA	14
CĂPÂLNA	16
Comunidad	18

INTRODUCCIÓN

„La investigación arqueológica es una tradición en el Museo Nacional de Historia de Transilvania (MNIT) desde su formación, siendo una de las principales formas de enriquecer el patrimonio de la institución. Los arqueólogos de este museo participan anualmente en sitios de toda la Transilvania y otras partes de Rumania, como también en el extranjero. A través de ellos y no sólo, la historia de Transilvania, desde la prehistoria hasta los tiempos modernos, es descubierta y presentada al público.

La investigación de de las épocas dacias y romanas, incluso las excavaciones arqueológicas en la zona de la capital de Dacia prerromana, Sarmizegetusa Regia, goza de una larga tradición en MNIT, los especialistas de los museos haciendo excavaciones allí, de forma continua durante más de seis décadas.”

Dr. Carmen Ciongradi,
Director General del Museo Nacional de Historia de Transilvania

El Programa Multianual de Investigación Arqueológica Fortalezas Dacias de las Montañas Orăștie es coordinado por el Museo Nacional de Historia de Transilvania (MNIT), con la sede en Cluj-Napoca, y financiado por el Ministerio de Cultura. MNIT es también la institución organizadora de estas investigaciones multianuales, cuyos resultados serán presentados al público continuamente a través de este portal.

UNESCO

Mediante la "Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural", aprobada en 1972, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, Ciencia y Cultura (UNESCO) ha propuesto un plan para proteger los bienes culturales del mundo. La lista del Patrimonio Común de la Humanidad incluye, en la actualidad, siete monumentos o lugares de Rumania. Desde 1999, entre estos se encuentra también el conjunto de fortalezas dacias de las Montañas Orăștie, de la provincia histórica Transilvania.

Construidas en el estilo de murus dacicus, as seis fortalezas han representado el núcleo del estado dacio desde el reinado de Burebista hasta Decebal. Las ruinas del complejo de fortalezas y asentamientos dacios de las Montañas Orăștie representan testimonios inestimables de uno de los más significativos periodos de la historia antigua de Rumania. Un viaje a estos lugares es algo más que una simple visita de unos vestigios históricos, es un verdadero regreso en el tiempo a los orígenes del pueblo rumano.

La autoridades UNESCO han constatado y han aprobado el valor universal de estos sitios y

monumentos, de acuerdo con el cumplimiento de los criterios:

(ii) Las fortalezas dacias representan la síntesis única de unas influencias culturales externas y unas tradiciones locales con respecto a las técnicas de construcción, en general de la arquitectura militar antigua.

(iii) Las fortalezas dacias son la expresión concreta del nivel de desarrollo excepcional de la civilización de los reinos dacios a finales del milenio I a.C.

(iii) Las fortalezas dacias son monumentos ejemplares para el fenómeno de la evolución de los centros fortificados a las aglomeraciones proto-urbanos (oppida), representativas para finales de la edad del hierro en Europa.

Estas constataciones subrayan el lugar de los monumentos de las Montañas Orăștie en el contexto europeo de las civilizaciones antiguas y, asimismo, su singularidad como expresión de un medio cultural indígena.



SARMIZEGETUSA
REGIA

La fortaleza dacia de Grădiștea de Munte - Sarmizegetusa Regia, capital del Reino Dacio - está ubicada en el pueblo Grădiștea de Munte, aldea Orăștioara de Sus, condado Hunedoara.

La idea de la existencia de un complejo de fortificaciones dacias en las Montañas Șureanului (Montañas Orăștie en la literatura histórica) ha surgido desde el siglo XIX. Entonces, la administración austriaca ha mandado a sus representantes a investigar el fenómeno de la aparición de unos tesoros de metales preciosos en la zona. Los emisarios imperiales han registrado en sus informes oficiales la existencia de una fortificación y varios edificios de piedra, además de muchas piezas descubiertas. Durante el siglo XIX, Grădiștea de Munte fue en atención de eruditos y

coleccionistas de antigüedades. Algunos de ellos han cavado en diferentes partes del antiguo asentamiento.

Dentro de este complejo, Grădiștea de Munte ocupa una posición casi céntrica, todas las demás fortalezas y asentamientos gravitando a su alrededor.

La densidad demográfica, las preocupaciones de sistematización de la habitación y la arquitectura monumental de los edificios son los elementos que argumentan la caracterización del asentamiento de Grădiștea de Munte como uno urbano. Las ruinas que se pueden ver también hoy en día, ofrecen una imagen bastante clara de una civilización floreciente de la Edad de Hierro. Además, estas reflejan el desarrollo de la cultura material de la época.



Después del inicio de las investigaciones sistemáticas se ha constatado que este no es sólo rico, pero también muy variado, muchas piezas guardadas entre los residuos de las viviendas y talleres quemados por los incendios de las guerras con los romanos, convirtiéndose en puntos de referencia valiosos para la investigación de la civilización dacia. Se nota principalmente la cantidad colosal de hierro encontrada como materia prima (lupas con corte, barras de diferentes formas y pesos), pero también de una amplia gama de herramientas, armas, materiales de construcción, etc. Tomando ventaja de la riqueza del subsuelo en minerales, los dacios han convertido la zona en uno de los más importantes centros metalúrgicos de Europa a finales de la Edad del Hierro.

La cerámica es el más frecuente artefacto encontrado en los sitios arqueológicos. Además de algunas de las características comunes que se encuentran en todas las fortalezas dacias de las Montañas Orăştie (técnicas, ciertos tipos de pots), cada una parece tener su propio específico. Sarmizegetusa Regia se destaca en la preferencia por pots elegantes, con bonitos acabados, con influencias visibles mediterráneas. Específico para este centro es, sobre todo, la cerámica pintada con motivos geométricos complejos, vegetales y animales. Ella no habla sólo sobre el rendimiento de los alfareros locales a finales de la Edad del Hierro, sino revela un universo mitológico entero cuya expresión artística es el estilo figurativo en el cual se adornan estos pots.



COSTEȘTI-CETĂȚUIE



La fortaleza dacia de Costesti - Cetățuie - ubicada en el pueblo Costești, aldea Orăștioara, condado Hunedoara.

La fortaleza dacia de Costesti se encuentra en la Colina Cetatuia (Colina Cetatuie), con una altitud de 561 m, situada en la orilla izquierda de Apa Grădiștii donde el corredor del valle se estrecha. Aunque no es la más alta de la zona, la colina domina el paisaje, ofreciendo una buena visibilidad hacia el Valle Mures, situada en el norte.

Las ruinas dacias de Dealul Cetățuie (Colina Cetatuie) eran visibles en el siglo XIX, pero ellas son mencionadas sólo brevemente en los informes de la época.

La fortaleza tenía un sistema complejo de fortificación y construcciones con varias facilidades. La mayoría de ellas son visibles hoy en día, pasando por un proceso de conservación primaria. Las viviendas civiles ocupan probablemente las terrazas de la base de la colina y la zona baja cerca del valle, bajo el asiento actual del pueblo. Los potes de cerámica encontrados en la fortaleza estaban hechos tanto a mano como también a la rueda del

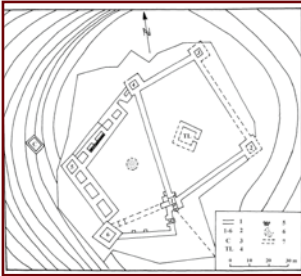
alfarero (potes de suministros, fruteros, tazones, tazas). De barro estaban hechas también las ruedas de husos para el huso de hilar lana y para el telar.

Los utensilios y las herramientas de hierro no son muy numerosos, pero cubren casi toda la panoplia de las ocupaciones del tiempo, de la agricultura y viticultura (hoces, cuchillos de poda, tijeras), a herrería (mandriles, cinceles) y carpintería (hachas, azuelas, limas, taladros). No faltan de los hallazgos los materiales pequeños (cuchillos, clavos, tornillos, broches, bisagras, bisagras, barrotes), piezas de arnés (bocados, cuartillas) o las armas de hierro (puntas de lanzas o flechas, una espada con el filo triangular en sección). Un descubrimiento único es aquello de una pieza de bronce (modiolus) de una catapulta.

De la fortaleza o de las cercanías provienen varias imitaciones locales de monedas griegas o romanas. Sin embargo, se han descubierto monedas extranjeras originales, como son los 35 de bronce acuñadas por la ciudad Histria.



COSTEȘTI-BLIDARU



La fortaleza dacia de Costesti - Blidaru - ubicada en el pueblo Costesti, aldea Orăștioara de Sus, condado Hunedoara. La fortaleza dacia de Blidaru está en una colina con una altitud de 705 m, conectada por un sillón a Muchia Faeragului (Cresta de Faerag) y ubicada entre Apa Grădiștii y la valle de Faerag. La posición tiene una buena visibilidad tanto hacia la Valle Grădiștii como también mas lejano, hacia la Valle de Mures, situada al norte.

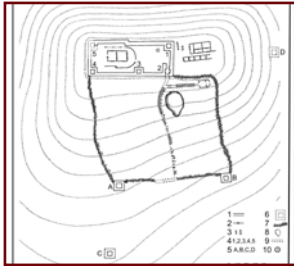
Con forma aproximadamente trapezoidal, la fortaleza dacia de Blidaru tenía fuertes muros de piedra, en la ruta de los cuales fueron colocadas torres cuadriláteras (f4). Todas estas construcciones revelan el carácter predominante militar del hábitat dacio. El interés para los vestigios de Blidaru es relativamente reciente en comparación con la atención de hace mucho tiempo de la cual disfrutaron otros sitios dacios de las Montañas Orăștie. A principios del siglo XX han aparecido las

primeras menciones sobre objetos dacios descubiertos por casualidad en la zona, cuando fueron mencionadas también huellas más antiguas de los buscadores de tesoros. Los materiales descubiertos en el interior de la fortaleza fueron pocos, sobre todo tratándose de fragmentos cerámicos proviniendo de potes de provisiones. Por ejemplo, algunas tinajas enteras fueron descubiertas en el interior de la torre en la esquina sur-oeste de la fortaleza. De dimensiones relativamente grandes, realizadas a la rueda del alfarero, de pasta de color ladrillo, estos potes de provisiones fueron utilizados para el almacenamiento de agua o granos.

Cerca de la fortificación, en el punto Pietroasa lui Solomon, donde fueron identificados restos de templos, se encontraron fragmentos de cerámica, una pieza de estaño hemisférica de 7 kg y una estatua de plata maciza que representa una leona, la pieza siendo fijada en una vara de hierro.

A photograph of a stone staircase in a forest. The steps are made of large, rectangular stones, many of which are covered in green moss. The ground is covered with fallen brown leaves. The trees are mostly bare, suggesting autumn or winter. The sky is overcast.

LUNCANI- PIATRA ROȘIE



La fortaleza dacia de Luncani - Piatra Roșie - ubicada en el pueblo Luncani, aldea Boșorod, condado Hunedoara.

La Fortaleza de Piatra Roșie se encuentra en el sector de oeste de las Montañas Orăștie. El acantilado de Piatra Roșie, escondido entre montañas, llamo la atención desde el siglo XIX de los eruditos y los aficionados a las antigüedades cuales mencionan objetos antiguos y ruinas, pero también la avaricia de los buscadores de tesoros.

La fortaleza fue construida sobre un acantilado espectacular, flanqueado por dos valles. El único acceso al recinto es un camino tallado en el acantilado y supervisado por torres. El emplazamiento, elegido al final de la segunda Edad de Hierro, añade a los elementos defensivos artificiales una defensa natural notable.

A veces se acentuó el carácter predominantemente militar de la fortaleza y la ausencia de un asentamiento

civil, pero es posible cambiar esta imagen en el futuro.

Los objetos importados del mundo mediterráneo también constituyen tales símbolos de estatuto social: potes y lámparas de bronce como también el fragmento de tazón de vidrio "millefiori". Una pieza especial es la máscara de bronce de un personaje femenino (conocido como "Bendis Piatra Rosie") probablemente de origen celta, en la cual se identificó una divinidad. Las piezas de armamento y herramientas sugieren el perfil guerrero de la aristocracia dacia al final de la Edad de Hierro. Los discos de hierro forjado ("escudos") encontrados en el edificio con ábside de la terraza I y dentro un hoyo antiguo cercano parecen ser objetos decorativos con implicaciones religiosas.

Otros hallazgos (herramientas, moldes para moldear objetos de bronce) indican la presencia de unos maestros artesanos en el séquito del dueño de la fortaleza y rellenan el paisaje complejo de la vida desde hace unos 2000 años del "corte" de este tipo de aristócrata.



BĂNIȚA

La fortaleza dacia de Bănița - ubicada en el pueblo Bănița, aldea Bănița, condado Hunedoara.

La fortaleza tenía el papel de defender desde el sur el acceso hacia Grădiștea de Munte-Sarmizegetusa Regia. La posición dominante del sitio elegido, un acantilado de forma casi cónica (Piatra Cetatii o Dealul Bolii) y con una altitud máxima de 904 m, asegura una muy buena visibilidad hacia los valles cercanos.

El asentamiento civil se encontraba en la base de la colina, pero fue destruido, en grande proporción, por los trabajos realizados en el siglo XIX.

La afectación del sitio en el siglo XIX y la corta duración de las excavaciones arqueológicas han impedido la identificación de algunas construcciones o instalaciones civiles. La atención de los investigadores se centro sobre todo en las construcciones con papel militar.

Los materiales arqueológicos descubiertos aquí están representados principalmente por fragmentos de cerámica procedentes de potes pequeños, tales como tazas o jarros, pero también de tinajas, recipientes de almacenamiento de provisiones. Estan presentes también piezas de hierro, de los materiales de construcción a las herramientas y armas, pero en cantidad mucho menor en comparación con otras fortalezas de las Montañas Orăștie.

Dentro de la fortaleza o en sus alrededores fueron localizados también objetos de metales preciosos, tales como una pulsera y una hebilla de plata, monedas, etc.



An aerial photograph showing a dam structure across a river, with a large reservoir to the right. The surrounding area is densely forested with green trees. A road curves along the top edge of the reservoir. A dark red, scalloped-edged banner is overlaid at the bottom of the image.

CĂPÂLNA



La fortaleza dacia de Căpâlna - pueblo Căpâlna, aldea Săsciori, condado Alba.

La fortificación dacia esta ubicada en Dealul Cetății (Colina Cetății), con una altura de 610 m, situado en la orilla izquierda de Sebes, entre el valle Gărgălăului y Pârâul Râpii. La altura está vinculada al sur-oeste de Dealul Stăunilor por un sillín estrecho, teniendo pendientes empinados en las otras partes. Por su posicionamiento, la colina proporciona una vista clara del valle Sebes. La parte superior de la colina fue nivelada por los dacios y el área fue rodeado por un muro de bloques de piedra caliza. Fuera de la fortaleza, en los pendientes de norte y sur-este se construyeron terrazas en las cuales fueron alzados varios edificios.

Los potes de cerámica descubiertos fueron realizados tanto a mano, en especial para la cocina como también a rueda, los utilizados para servir o almacenar comida. De los productos de cerámica no faltan los potes pintados o de inspiración extranjera o de importe. Se encontraron también hormas de barro de forma "T" utilizados para

modelar potes, husos empleados en hilar la lana, como también fichas hechas de los paredes de los potes, probablemente utilizados para diferentes juegos.

Los objetos de hierro son muchos y variados: herramientas de herrería (martillos, alicates, cinceles), carpintería (hachas, azuelas) o agricultura (reja del arado, azadas, hoces) materiales de construcción (clavos, tachuelas, grapas), artículos de uso corriente (ollas, coladores, cuchillos), piezas de arnés (bocado) o armas (puñales, espigones de lanzas y flechas). Variadas fueron también las piezas de ropa o los adornos de hierro, bronce y la plata (argollas, hebillas, pulseras, anillos, broches). Entre los adornos de la fortaleza un lugar especial lo ocupa dos pendientes y un collar con colgantes de oro que fueron encontrados por los buscadores de tesoros.

En el interior y los alrededores de la torre - vivienda se encontraron 29 monedas romanas de plata que probablemente formaban parte de un tesoro acumulado por el ocupante de la torre. Al menos mitad de estas monedas son imitaciones de denarios romanos de la época republicana.



COMUNIDAD

Las fortalezas Dacias de las Montañas Orăștie son parte de las comunidades locales y representan la identidad cultural de éstas.

La visita de los objetivos arqueológicos, la investigación y explotación pública de éstos no se pueden disociar de la implicación de la comunidad local, que, en nuestra opinión, tiene el papel más importante, desde la preservación y conservación de los objetivos culturales hasta su promoción.

Por lo tanto, en 2012 se inició un proyecto más grande de investigación de las huellas dejadas por

la civilización dacia. El Programa Multianual de Investigaciones Arqueológicas de las Montañas Orăștie es coordinado por el Museo Nacional de Historia de Transilvania en Cluj-Napoca y es financiado por el Ministerio de Cultura de Rumania.

Este tiene como objetivo la investigación con métodos y medios modernos de toda la zona, la publicación científica y el aprovechamiento, para el gran público, de los resultados de las investigaciones. Es el proyecto arqueológico más importante de Rumania hasta ahora.



CONTACTO

Museo Nacional de Historia de Transilvania

2 Calle Constantin Daicoviciu

400020 Cluj-Napoca

Cluj, Romania

Tel.: +40 264 595 677

Fax: +40 264 591 718

secretariat@mnit.ro

www.mnit.ro

